



訪日外国人旅行者向け無料観光ガイドマップ

EXPLORER MAP 走遍地圖

MEDIA GUIDE



多言語ガイドマップシェア **NO.1!**

外国人観光客向け無料ガイドマップ「エクスプローラーマップ」

 **ace cube** co.,ltd.



EXPLORER MAP について

はじめまして。訪日外国人向け情報誌・ガイドマップ EXPLORER MAP です。2008 年に関西エリアで創刊し、新鮮かつ信頼性の高い情報を発信してまいりました。このたび 2024 年 4 月より念願の東京版の発行をスタートすることになりました。17 年間の発行実績で得たノウハウを活用し、東京を観光するインバウンドのお客様と受け入れサービス提供事業者さまの架け橋となれる媒体を目指します。

01

訪日外国人旅行者が 手に取りやすいスポットへの流通

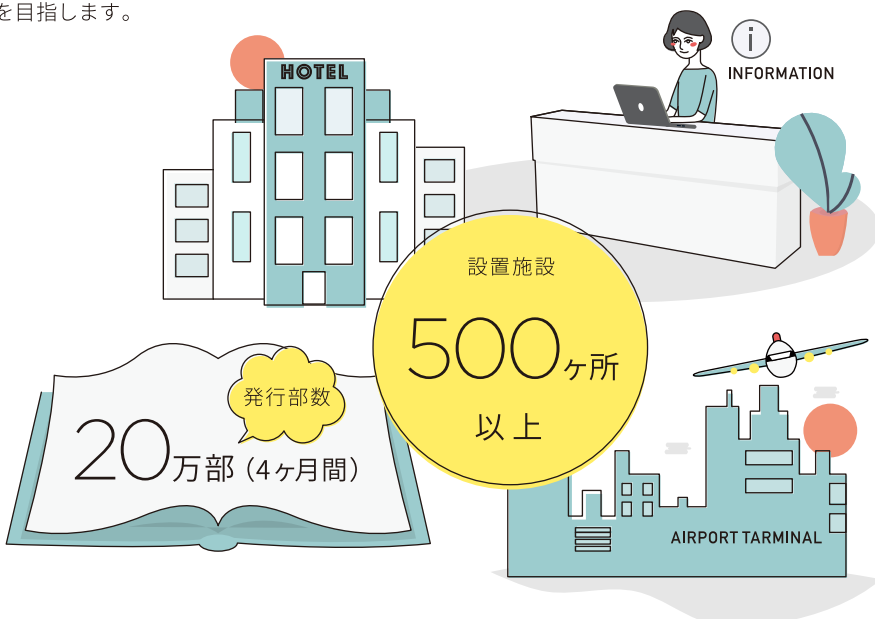
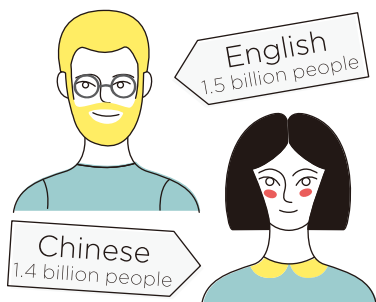
訪日外国人旅行者の導線である空港の案内所から宿泊施設と観光施設を中心に無料設置を実施。毎号定期的なルート設置のほか、在庫の少なくなった施設からはFAXで追加発注をいただき、在庫の切れる事のないように努めています。また、上記以外にも通訳ガイドの方々や旅行代理店、日本企業の現地法人での設置にもご利用頂いています。

✓ 宿泊施設

東京都内でもインバウンド客の利用の多いエリアを中心に 500 箇所の宿泊施設に設置。年 3 回の発行毎に弊社スタッフが直接配布に伺います。その際に情報交換を行い、現場の生の声を地図に反映しています。

✓ 観光案内所

成田国際空港や都内に所在するビクターズインフォメーションや総合案内所などに設置。民間の案内所はもちろん、行政と連携し幅広く流通いたします。



02

英語と中国繁体字の2言語併記

約14億人の日常語である中国語の中でも個人旅行者が多い香港・台湾で主に話されている中国繁体字と、世界共通言語である英語で掲載しているため、ほとんどの訪日外国人旅行者が対象となります。また、日本語を直訳するのではなく、それぞれの言語に合わせた表現になるよう微調整し、細かな表現やニュアンスが伝わる文章になるように翻訳。現地の言葉で正しく伝えるため、ネイティブを含む2人以上の翻訳家によるダブルチェックを採用しています。



03

街歩きに強い！使えるエリアマップ

それぞれのエリア内のホテルはもちろん、地域のランドマークや目印になるお店・コンビニエンスストアなどを分かりやすく掲載しています。現在地の把握もしやすく、今いる場所から電車を使って目的地に向かいホテルに戻るまでを「EXPLORER MAP」1冊だけでサポートできます。細かいエリアの説明も豊富で、初めての街をスムーズに楽しめる心強いマップです。



04

冊子とウェブサイトの連動で、さらに便利に！

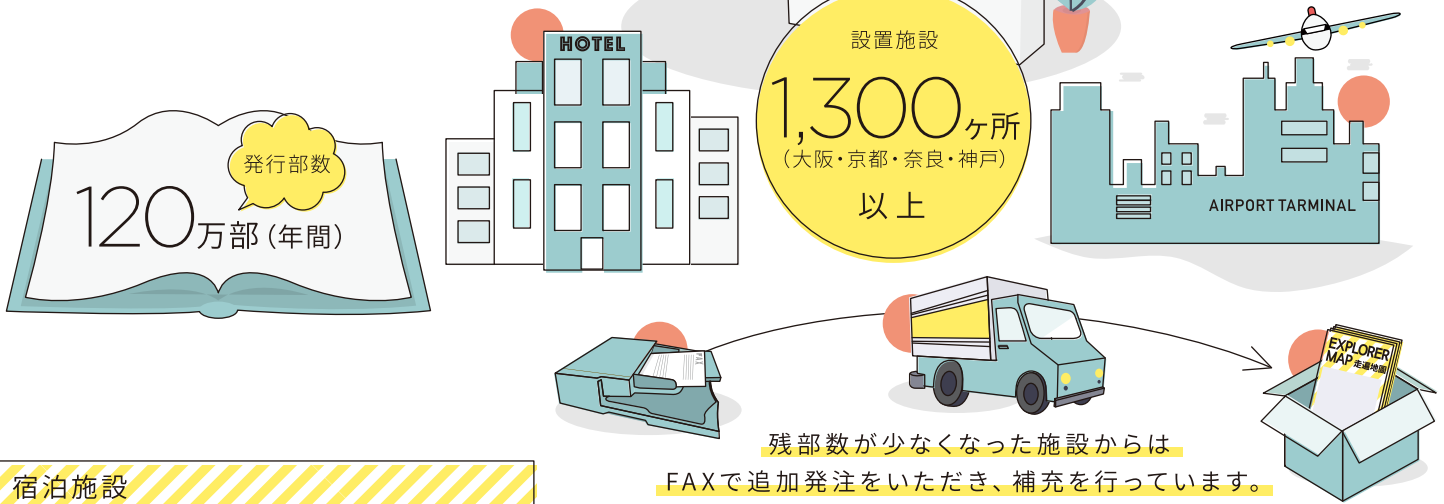
タビマエのPR効果をより高めるために、「EXPLORER MAP ウェブサイト」をスタート。さらに、冊子広告内のマップ番号を使って、サイト内で店舗検索ができるようになりました。サイトの各店舗ページにあるGoogleマップへのリンクボタンを押すと、旅行者が今いる場所からお店までのルートが表示され、簡単にお店までの行き方をご案内します。

媒体概要

発行日 | 季刊・4ヶ月に1回(4/1, 8/1, 12/1) | 創刊 | 2024年4月
 発行部数 | 200,000部 | 仕様 | 変形冊子・フルカラー
 設置場所 | ホテル、旅館、ゲストハウス、民泊施設、空港、バスラウンジ、観光案内所、観光施設、飲食店、物販店、鉄道事業者、レンタサイクル、両替所、旅行代理店、通訳案内士 など



関西での実績



宿泊施設

大阪・京都・奈良を中心に約1,300箇所の宿泊施設に設置。年4回の発行毎に弊社スタッフが直接配布に伺います。その際に情報交換を行い、現場の生の声を地図に反映しています。



観光施設

大阪城や海遊館、梅田スカイビル、京都タワーなどの大型観光施設に加え、大阪と京都の各メインエリア周辺の飲食店や土産物店などの訪日外国人旅行者が多く集まる人気スポットにも設置。また、大阪の人気観光スポットの1つでもある「黒門市場」では、市場全体でご利用いただいております。



観光案内所・公共交通機関

旅の入り口である関西国際空港内の総合案内所や、大阪市内の4ヶ所に所在するビジターズインフォメーションと京都駅構内の総合案内所などに設置。民間の案内所のほか、大阪観光局、京都コンベンションビューローと連携し幅広く流通しています。また、市内中心部と観光施設周辺の大阪メトロ駅構内でも設置・流通しています。



その他

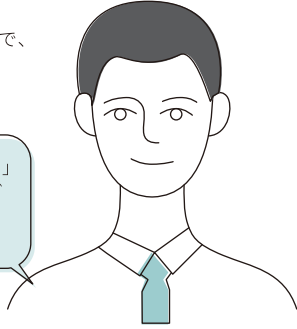
心斎橋・アメリカ村内の人形街路灯全50基中11基に「EXPLORER MAP」専用ラックを設置。いつも大勢の外国人観光客で賑わう、アメリカ村街頭でも流通を行っています。ラック内の冊子については毎日スタッフが巡回し、しっかりと補充とメンテナンスを行っています。



フォーマット広告

決められたフォーマットに沿って写真と文章で構成された記事スタイルの広告枠。
 外国人観光客にお店を知っていただくにはピッタリです。
 写真やキャッチコピーだけでは伝えきれない内容を文章で表現することで、
 PRしたいことをより明確に打ち出すことができます。
 翻訳、版下制作費用は不要です。

「今までやったこと無いけど一度試してみたいな」
 「どのようにPRしたらいいのかわからない」など
 インバウンド集客についてお悩みでしたら、
 是非一度エースキューブへご相談ください。



1/4 Size

A restaurant where the Japanese iconic western style dish "Omelet Rice" originated.
 Shinsaibashi main store was built with the Sukiya style architecture in 1950. Tasting our Omelet Rice on Tatami mat laid inside the store is a fun and unusual experience that you cannot have anywhere else.

日本洋食代表的「蛋包飯」的發源地。
 心齋橋本店建於1950年，是日本茶室雅緻風格的建築物。在榻榻米座位的店內品嚐的蛋包飯與一般味道不同，能享受在其他地方體驗不到的感覺。



Hokkyokusei Sinsaibashi main store
 北極星 心齋橋本店 / 北極星 心茶橋本店

SHINSAIBASHI P.4 D-2 20

Free WiFi

11:30AM - 9:30PM (Last order / 最後點餐時間 9:00PM)
 December 1st and January 1st, 12/31 - 1/1
 06-6211-7829
 2-7-27, Nishi-shinsaibashi, Chuo-ku, Osaka
 Available / 使用可能 English / 中文 / 한국어

Fried Chicken 日式炸雞塊
 (5 pieces / 5個) 750 Yen
 (tax incl. / 含稅)



Chicken Omelet Rice 雞肉蛋包飯
 1,080 Yen (tax incl. / 含稅)

Mushroom Omelet Rice 蘑菇蛋包飯
 1,080 Yen (tax incl. / 含稅)



1/2 Size



Superb quality Japanese blades Kitchen knife brand shop with origins from the sword smith Ichimonji Seiso in the early Keian period (1648-1652). Choose from 2000 types of knives, and experience the traditional essence of Sakai Uchihamonno, with a history of more than 600 years, and the supreme sharpness of each blade.

堺刀具的傳統及精髓就在這裡
 以慶安時期的刀匠「一文字咸宗」為起源的刀具品牌老店。店裡約有2000種以上的菜刀可供您來挑選，持續600年以上「堺刀具」的傳統及精髓，讓您可以體驗刀具至高無上的切割快感。




Sakai Ichimonji Mitsuhide 一文字光秀

DOTONBORI, NAMBÄ P.7 B-4 19

11:30AM - 6:30PM (Sat, Sun and National holidays) 10:30AM - 6:30PM
 12/1 ~ 1/3 ☎ 06-6633-9393 〒14-8, Nambasenonchi-mae, Chuo-ku, Osaka
 Available / 使用可能 English / 中文 / 한국어 https://www.ichimonji.co.jp



Sazanami Damascus Santoku Knife
 大馬士革 三德刀具 14,500 Yen

Damascus is forged by bending 2 types to steel materials with different hardness in layers repeatedly. When polishing the blade, the hard steel material shines, and the soft steel material has a dull surface creating a unique pattern like wood grain. The ripple it creates is called Damascus steel.

所鑄的大馬士革能以兩種不同硬度的鋼材不斷的彎曲堆疊來鑄造而成的，磨練刀刃可以使硬鋼材發亮，而軟鋼材的表面會有一層獨特的木質波紋浮現，這波紋被稱作大馬士革鋼。



Wa-Santoku Knife
 日式三德刀具 37,100 Yen

Santoku knives are all-purpose knives that can be used for a wide range of ingredients such as meat, vegetables, and fish, and is perfect for use at home. Silver steel is a traditional stainless steel that is often used in the world of Japanese knives, and is a steel material that has been trusted by chefs in Japan where sharpness is needed. This is a long-cutting steel material that is suitable for a long time use.

大德刀適用於肉品、青菜、魚等大量用途，居家常用的萬能菜刀。銀鋼在日式菜刀界裡一直以來常被廣泛使用，以傳統不銹鋼材質打造，也是廚師們所信任的日式菜刀鋼材。因在刀鋒當中是一種長時間使用也不易變鈍的鋼材，所以適合作為長時間使用的菜刀。

Receive a gift with a purchase of ¥10,000 or more.
 (Choose from nail clippers, ecobag, original handkerchief, or western knife blade guard)
 購買日幣一萬以上可任選一樣贈品 (特製指甲刀、特製手帕、獨家手巾、保護刀鞘)

COUPON

2024年4月改

広告掲載についてのお問合せ・お申込みはEXPLORER MAP編集部までお願いします。

ace cube co.,ltd.



東京 | **03-4582-2332**
 (電話受付：平日 10:00~18:00)

info@acecube.jp
 acecube.jp/tokyo

フリー広告

枠内をご自身で自由にデザインできるのがフリー広告の魅力。
PRしたいイメージをより強く印象付けることができるので、
ブランド力のある大手企業様やメーカー様に人気です。
弊社に制作を依頼される際は別途版下制作費用が必要となります。



営業企画・編集特集ページ

エリアの楽しみ方を時間軸で提案する1日モデルコース企画や、
肉料理・ラーメンなど訪日外国人観光客のニーズに沿った特集ページ。
独自のサービスやイベントを中心に打ち出していただけるので、
地図エリア外の店舗様や自治体のPRにおすすめです。



奈良1DAY企画

肉企画



ラーメン企画

アート企画

PRICE

記事と連動したタイアップ広告なども作成可能です。詳細につきましてはお気軽にお問合せください。
※かっこ内はフリー広告のサイズとなります。※税抜価格です。

| | | |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------|------------|
| 1/4ページ カラー 54×137.5mm (54.75×142.5mm) | 写真3枚以内+キャッチコピー+本文+基本情報+マッピング最大2箇所 または フリー広告 | ¥200,000 |
| 1/2ページ カラー 112.5×137.5mm (114.5×142.5mm) | 写真6枚以内+キャッチコピー+本文+基本情報+マッピング最大4箇所 または フリー広告 | ¥400,000 |
| 1ページ カラー 230×137.5mm (240×148.5mm) | 写真枚数自由+キャッチコピー+本文+基本情報+マッピング最大5箇所 または フリー広告 | ¥800,000 |
| 1ページ カラー (表2・表2対向) 240×148.5mm | フリー広告 | ¥1,000,000 |

SCHEDULE

| 時期 | 工程 |
|--------|-------------------|
| 6月14日 | 出稿締切日・掲載決定後・打ち合わせ |
| 7月上旬 | 校正・修正 |
| 7月中旬 | 入稿 |
| 8月1日 | 発行、流通開始 |
| 11月30日 | 流通終了(予定) |

次回発行日： 2024年8月1日(木曜日)

掲載期間： 4ヶ月

発行部数： 200,000部

掲載言語： 英語・繁体字

設置箇所： 東京・東京近郊の宿泊施設 & 観光案内所



各エリアやPRしたい内容に応じて、ご相談受けいたします。
その他、各種インバウンド関連のご相談もお待ちしております。

HISTORY

2008

- 7月 前身である「エースキューブクリエイト」を創業
- 10月 訪日中国人旅行者向け無料ガイドマップ「走遍心齋橋」を創刊

2009

- 6月 事業拡大に伴い「株式会社エースキューブ」として法人化
- 9月 「EXPLORER OSAKA」へ名称変更
英語を追加し、中国語と英語の併記となる

2011

- 1月 「EXPLORER OSAKA」の形状がA5サイズの冊子となる
- 2月 期間限定で「EXPLORER OSAKA 日本語版」を発行

2012

- 10月 京都オフィス設立
京都版の「EXPLORER KYOTO」を創刊

2013

- 10月 「EXPLORER OSAKA 黒門市場特集号」創刊号を発行

2015

- 4月 「EXPLORER OSAKA」の形状を特殊サイズ冊子に変更

2016

- 4月 京都オフィスが四条烏丸へ移転
「EXPLORER KYOTO」の形状を特殊サイズ冊子に変更

2018

- 4月 大阪版と京都版を統合し「EXPLORER MAP」へ名称変更
冊子内コンテンツのリニューアルとクロスメディア展開をスタート

2024

- 4月 「EXPLORER MAP 東京版」スタート

創刊当時、大阪には民間が発行する訪日外国人旅行者向け観光マップの存在は無く、外国人観光客が目に見えて増加していく中、「海外旅行が好きな自分たちだからこそ作れるマップがあるのではないか。」と思い観光マップ事業をスタート。創刊号は折パンフレットで中国簡体字表記のみ。



「EXPLORER OSAKA 黒門市場特集号」の日本語版と外国語版。2012年頃「EXPLORER OSAKA」の冊子内で少数の店舗が参加する小さな企画として始まった黒門市場特集コーナー。訪日外国人旅行者は大幅に増加していき、いつの間にかこの企画へ参加を希望する店舗もどんどん増えていきました。冊子内の小さな企画では足りず、別冊として創刊。発行当時はいつまで続くか分からなかった別冊でしたが、黒門市場全体からの協力もあり、現在は特集号として毎年リリースしています。

創刊10周年となる第40号(2018年春号)。記念となる号で大幅なリニューアルを実現。大阪版と京都版を統合し、1冊の「EXPLORER MAP」へと生まれ変わりました。今までよりユーザビリティの向上や流通強化が可能となり、より良い媒体を目指します。今後もさらに、最も「優しく」「使える」サービスをご提供させていただきます。



OUR SERVICE

各種インバウンドのことならエースキューブにお任せください。ご相談、お問合せお待ちしております。

インバウンド関連業務

- ・多言語メニュー制作(翻訳・デザイン)
- ・インバウンド対応ツールの制作
- ・海外向け多言語ウェブサイトやパンフレットの制作
- ・訪日外国人旅行者を含めた売上アップのためのコンサルティングなど

訪日外国人旅行者向け日帰りバスツアー

<https://exp-tours.com>

ツアーコンダクターと一緒に有名な観光スポットや歴史・文化などを体験できる訪日外国人旅行者向け日帰りツアー。訪日後に予約が可能なので、「明日行きたい!」を叶えます。ツアー以外にも空港送迎や貸切バスなどウェブサイトからご予約が可能です。



広告掲載についてのお問合せ・お申込みはEXPLORER MAP編集部までお願いします。

ace cube CO.,Ltd.



東京

03-4582-2332

(電話受付: 平日 10:00~18:00)



info@acecube.jp



acecube.jp/tokyo



〈東京オフィス〉 〒104-0061 東京都中央区銀座1-12-4 N&E BLD.7階 TEL 03-4582-2332 FAX 050-3457-4825
〈大阪オフィス(本社)〉 〒542-0086 大阪府大阪市中央区西心齋橋1-10-4 TEL 06-6271-3435 FAX 06-6271-3436
・日本コンシェルジュ協会 法人会員 ・東京観光財団 賛助会員 ・大阪観光局 賛助会員 ・京都コンベンションビューロー 賛助会員

2024年4月改